



### 3. 7575 - Proposition de révision du Chapitre VI. de la Constitution

#### Déclaration de recevabilité

An hirer Reunioun vum 7. Mee 2020 huet sech d'Presidentekonferenz fir d'Recevabilitéit vun enger Proposition de révision vun der Constitution ausgeschwat. Et handelt sech ëm d'Proposition de révision vum Kapitel VI vun der Constitution 7575, déi de 5. Mee 2020 vum Här Léon Gloden deponéiert gouf. Schléisst d'Chamber sech dem Virschlag vun der Presidentekonferenz un, d'Proposition de révision vun der Constitution 7575 als recevabel ze erklären?

► **M. Mars Di Bartolomeo** (LSAP).- Jo, Här President!

(Assentiment)

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Dann ass et esou decidéiert.

### 4. Ordre du jour

Den ofgeännerten Ordre du jour, sou wéi d'Presidentekonferenz e virschléit, ass lech zougestallt ginn. Ass d'Chamber mat dësem ofgeännerten Ordre du jour averstanen?

► **M. Mars Di Bartolomeo** (LSAP).- Jo, Här President!

(Assentiment)

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Dann ass et esou decidéiert.

### 5. Heure de questions au Gouvernement

Haut de Mëtteg huet d'Chamber eng Froestonn un d'Regierung. Laut Artikel 86 vum Chambersreglement huet den Deputéierten zwou Minutten Zäit, fir seng Fro virzedroen, an d'Regierung huet véier Minutten Zäit, fir drop ze äntweren.

Als éischt hu mer d'Fro Nummer 103 vun der Madamm Martine Hansen un de Minister fir Educatioun, Kanner a Jugend iwwert den Encadrement vun de Kanner am Kader vun der Reprise vun de Schouklasse. Madamm Hansen, Dir hutt d'Wuert.

#### - Question n° 103 du 12 mai 2020 de Mme Martine Hansen relative à l'encadrement des enfants dans le cadre de la reprise des classes scolaires, adressée à M. le Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

► **Mme Martine Hansen** (CSV).- Merci, Här President. De 25. Mee geet d'Grondschoul erëm op. An awer hu mer nach eng Partie Froen. Eng éischt Rei vu Froen dréint sech ëm de Congé pour raisons familiales. Déi lescht Woch huet den Här Minister hei op dëser Plaz gesot, datt déi Elteren, déi Kanner ënner dräi Joer hunn, nach kënne weiderhin de Congé pour raisons familiales kréien. Gëschter hunn ech gelies, dat war elo véier Joer. Kann den Här Minister eis soen, wat do richteg ass?

Déi lescht Woch huet den Här Minister och hei gesot, déi éischt Prioritéit wär, fir genuch Plazen ze schafen an de Betreuungsstrukture fir d'Kanner. An do, wou d'Gemengen dat net géife fäerdegbréngen, do kéint de Congé pour raisons familiales nach weider u sech accordéiert ginn.

Wat heescht dat genau: „wann d'Gemengen et net fäerdegbréngen“? Heescht dat genau, wa se net genuch Plazen hunn, oder heescht dat och, wann net genuch forméiert Personal do ass, datt een da kann de Congé pour raisons familiales accordéieren? A wien hält d'Decision, wéi eng Elteren datt da kënne vun dësem Congé profitéieren?

Eng zweet Rei vu Froen dréint sech ëm d'Personal. Et ass eng schwiereg Zäit an der Schoul. D'Kanner mussen relativ laang roueg sëtze bliwen. Si mussen sech un d'Sécherheetsreegelen halen. Mir wëssen och, datt net all d'Kanner brav sinn. Mir wëssen och, datt mer verhalens-kreativ Kanner hunn.

Dofir meng Froen: Wéi eng Qualifikatiounen muss d'Personal hunn, wat an den Übungswochen agesat gëtt respektiv am Accueil? Stëmmt et, datt den Här Minister en allgemengen Appell gemaach huet u sämtlech Unistudenten, fir hei anzesprangen? Ass et an den Ae vum Minister méiglech, datt Personal ouni pedagogesch Grondkenntnisser dës Aufgabe kann adequat iwwerhuelen?

An hei zu dësem Block eng lescht Fro: Wien ass haftbar, wann eppes geschitt, well trotz Op-sicht d'Kanner sech net un d'Sécherheetsreegelen halen?

Een drëtten Deel vu Froen geet ëm d'Privatcrëchen. Gëtt et hei en neie Cadre réglementaire?

► **M. Mars Di Bartolomeo** (LSAP).- Dat do ass jo eng Interpellatioun!

► **Mme Martine Hansen** (CSV).- Si kloer Informatiounen un d'Privatcrëchen erausgaangen? Sinn zum Beispill och si an Ärer Teststrategie dran?

► **M. Mars Di Bartolomeo** (LSAP).- Dat ass eng Interpellatioun!

► **Mme Martine Hansen** (CSV).- Well och d'Crèche mussen sech preparéieren. An och si mussen kucken, wéi si iwwert d'Ronne kommen.

An eng lescht Fro, wëll ech den Här Minister gesinn dosëtze mat sengem Buff: Ass do d'Qualitéit vun deene Buffe gepréift ginn? Ech hat nämlech och een esou doheem gekuckt, an ech mengen, dee misst ee véiermol ronderëmdréinen, fir datt en dicht wär.

Merci.

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools, Madamm Hansen. Den Här Educatiounsminister Claude Meisch, wannechgelift.

► **M. Claude Meisch**, *Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse*.- Sou, Här President, Dir Dammen an Dir Hären, lo mussen mer kucken, am Schnellverfahren hei derduerchzekommen, well dat doten, dat ware gläich eng Rei vu Froen, op déi ech soll äntweren an deene véier Minutten, déi mer als Äntwert eigentlech op eng Fro hei gestatt sinn. Zu där leschter Fro: Déi hu mir net getest. An ech géif och dovunner ofroden, se esou oft ze diebelen, datt se dicht sinn, well soss kéint ee mol Problemer bei der Ootmung kréien.

Zum Congé pour raisons familiales, do kéinten allerdéngs och meng zwee Kolleegen, den Aarbechtsminister an de Minister vun der Sécurité sociale, hei äntweren. D'Regierung ass sech eens ginn, datt mer soen: „Mir hätten allgemeng gären de Choix fir déi Eltere vu Kanner bis dräi Joer, an dat heescht bis zur Obligation scolaire vu véier Joer.“ Also all déi Kanner, déi ënner véier Joer sinn, kéinten dovunner profitéieren, well mer do dervun ausginn, datt ganz vill Kanner elo keng Plaz méi wäerte kréien, well nei sanitär Bestëmmungen an de Crèche sinn an duerfir dann och manner Plazen do wäerten disponibel sinn. An amplaz datt elo d'Crëchen do wäerten decidéieren, wien dann eng Plaz kritt, ass et vläicht méi geschéckt, mir ginn den Elteren de Choix an déi decidéieren do.

Mee et ass esou, datt jo och fir d'Structures d'accueil fir scolariséiert Kanner de Prinzip gëllt, wa keng Plaz méi assuréiert gëtt, datt een dann eebe ka vun engem Congé pour raisons familiales profitéieren. Ech denken, datt dat relativ einfach lo ze maachen ass.

Mir hunn e Questionnaire erausgeschéckt u sämtlech Elteren. Déi hu jo geäntwert. Déi konnten hir Demandé formuléieren doranner a souguer soen, a wat fir enge Plagen datt se gären eng Betreuung hätten, sief et an der B-Woch moies, sief et nomëttes, och ob dat lo vun eng bis zwou ass, fir vläicht nach do z'ies-sen, ob dat vun zwou bis véier ass oder wierklech dann nach eng Kéier bis sechs Auer. Dat hu mer alles enregistréiert.

Wann elo d'Träger vun deene Strukturen, vun de Structures d'accueil, respektiv d'Schoul do zur Konklusioun kommen, datt déi fakultativ Plagen net kënne assuréiert ginn, da wäerten d'Elteren informéiert ginn doriwwer. An domadder hu se dann och d'Recht, fir e Congé pour raisons familiales unzefroen. Woubäi een awer och nach muss eng Kéier ënnersträichen, datt e Congé pour raisons familiales och ka fraktionéiert ginn, och ka stonneweise geholl ginn, also och vläicht zum Beispill fir déi Plagen, wou een eeben hei elo keng Gard assuréiert kritt huet.

Wat fir e Personal datt wou agesat gëtt, do huele mer natierlech fir alles dat, wat Schoul ass, reell Schoulzäit ass, Personal, wat den Zougang huet zur Éducation nationale. Do komme mer absolutt gutt aus. Mir ginn och dervun aus, datt mer an deenen allermeeschte Gemenge wäerten déi Übungswoch moies mat Schoulpersonal, Personal also vun der Éducation nationale, déi bis elo schonn am Enseignement fondamental intervenéiert sinn, kënne assuréiert kréien.

Jo, mir hunn en Appell gemaach, fir dass och nach aner Leit elo temporär derbäistoussen, zum Beispill Studenten. Mir hu momentan Studente vun der Uni.lu, déi am BScE studéieren, also fir Enseignant studéieren. Déi sinn am Stage. Déi hëllefen eis momentan. Wann hire Stage fäerdeg ass, hir Uni fäerdeg ass fir dës Joer, wäerte mer deene proposéieren, datt se bei eis bliwen an e Contrat à durée déterminée kréie bis Enn vun Schouljoer, well dat awer gutt Leit sinn, déi souwisou elo scho mathëllefen an déi mer absolutt wäerte brauchen.

Et ass och esou, datt mer mat der Hëllef vun der ACEL sämtlech Studenten operuff hunn

an informéiert hunn, datt et momentan e Besoin gëtt bei eis, a gekuckt hunn, ob si Interessi hätten. An dat ass awer och keng Neierung. Also ganz vill Studenten, déi op den Unie studéieren, ginn zum Beispill iwwert de Summer Nohëllefscoursen, Cours de rattrapage an de Lycéeën, fir déi Schülerinnen a Schüler ze ënnerstëtzen, déi an der Preparatioun sinn op hiren Noexamen.

Dat heescht, mir denken, datt deen, deen dat iwwert de Summer ka maachen, engem Schüler hëllefen, sech op säin Noexamen ze preparéieren, oder engem Grappvoll Schüler dobäi kann hëllefen, deen ass och absolutt à même, fir déi Étude surveillée moies an den Übungswochen ze garantéieren.

An no deene Krittären hu mer dann och gekuckt, datt mer déi Selektioun do maachen. Ech kann lech informéieren, datt mer do momentan méi Demanden hunn, wéi mer eigentlech e Besoin detektéiert hunn, soudatt mer och do kënne eng Selektioun maachen. An dat gëtt eis awer och d'Gewëssheet, datt mer dat gutt wäerten assuréiert kréien, déi B-Wochen. An ech denken, datt dat jo och nach eng Kéier d'Gemengenautoritéite rassuréiert, datt mer do zesummen och dat, wat mëttes muss ugebuede ginn, wäerten hikréien.

Et ass kloer, datt mer natierlech mussen als Schoul, och als Enseignanten, kucken, datt mer d'Schülerinnen an d'Schüler informéieren, wat d'Sécherheetsmesurë sinn, wat fir en neit Comportement datt do gëllt. Mee et ass natierlech esou, datt kee responsabel gemaach gëtt, wann dat emol eng Kéier vun engem Schüler net respektéiert gëtt. Et gëtt also hei eng Obligation de moyen a keng Obligation de résultat. Ech denken, datt dat eigentlech evident ass.

Wat d'Crëchen ubelaangt, Här President, do ass et esou, datt mer drop an dru sinn, eng Kommunikatioun erauszeginn. Ech versti jiddereen, a wann ech Gestionnaire vun enger Crèche wär, da géif ech och dorobber waarden, fir déi Informatiounen ze kréien. Allerdéngs hu mer natierlech och do nach eng Kéier missen dat sanitäert Konzept mat der Santé ofklären. Dee Go, deen hu mer elo.

A warscheinlech muer wäert eng Kommunikatioun un d'Gestionnaire vun de Crëchen alleguerten erausgoen, déi dann nach eng Kéier dee genaue Fonctionnement wäert beschreiben, wéi eng Crèche ka fonctionéieren, wiwvill Kanner datt se kann huelen, wat fir eng Kanner datt da kënne dohinnerkommen. An do wëll ech just nach eng Kéier rappeléieren: Et wäerten dättelech manner Kanner sinn an de Crëchen, also wierklech am Klengandberäich, wéi dat bis elo de Fall war, well ganz einfach déi sanitär Bestëmmungen eis dozou verflichten.

Ech hoffen, dat war elo net ze vill schnell an awer komplett.

Villmools merci fir Ären Interêt.

► **Une voix**.- Très bien!

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci dem Här Educatiounsminister Claude Meisch.

Mir kommen elo zur Fro Nummer 104 vun der Madamm Carole Hartmann an zur Fro Nummer 105 vum Här Jean-Marie Halsdorf un de Minister fir sozial Sécherheet iwwert d'Gehalt vun den Dokterinnen, déi während der Covid-19-Kris an de Centres de soins avancés geschafft hunn, an iwwert d'Differenzen tëscht der AMMD an der CNS. Madamm Hartmann, Dir hutt d'Wuert.

#### - Question n° 104 du 12 mai 2020 de Mme Carole Hartmann relative à la rémunération des médecins qui ont travaillé dans les centres de soins avancés durant la crise du Covid-19, adressée à M. le Ministre de la Sécurité sociale

#### - Question n° 105 du 12 mai 2020 de M. Jean-Marie Halsdorf relative aux différences récentes entre l'Association des médecins et médecins-dentistes (AMMD) et la Caisse nationale de santé (CNS), adressée à M. le Ministre de la Sécurité sociale

► **Mme Carole Hartmann** (DP).- Merci, Här President. Eist Gesondheetspersonal huet an de leschte Wochen onermiddlech geschafft, fir d'Gesondheet vun all de Leit ze assuréieren. Dorënner sinn och Dokterinnen, déi säit dem 23. März an de Centres de soins avancés bis zu sechs Stonnen den Dag a véier Deeg d'Woch schaffen. Si all verdéngen net nëmmen eisen deifste Respekt, mee si sollen och eng gerecht Remuneration kréien.

An engem Règlement grand-ducal vum 3. März ass dowéinst notament en eenheetlechen Tarif horaire festgeluecht ginn, deen un all Dokter, deen am Centre de soins avancés schafft, ouni dass de Patient eng Dokteschrechnung muss avancéieren, direkt vun der CNS soll bezuelt ginn. De Kader war deemno gesat.

Eng Rei Dokterinnen, déi elo säit annerhallwem Mount an de Centres de soins avancés enga-

géiert sinn, hunn elo awer bemängelt, datt si nach net bezuelt goufen. D'Dokteschassociatioun hat d'lescht Woch och an deem Sënn e Bréif un d'CNS gemaach. Dofir en éischten Deel u Froen un de Minister vun der Sécurité sociale: Ass effektiv nach keen Dokter vun der CNS bezuelt ginn? A wourunner läit et, dass déi Concernéiert nach net oder nach net all fir hir Aarbecht an de Centres de soins avancés bezuelt goufen, wéi dat am Règlement grand-ducal festgeluecht gouf?

D'CNS hat an der Press als Reaktioun ugin, datt si zertifizéiert Dokumenter vum Coordinateur national bräicht, fir d'Dokteren ausbezuelen. D'AMMD hat dorobber geäntwert, datt déi Donnéeë scho géife virleien.

Dofir en zweeten Deel u Froen, Här Minister: Ëm wat fir zertifizéiert Dokumenter respektiv Donnéeë geet et, déi d'CNS nach bräicht? Leien dës vir oder net? A wann nach net oder net jidderee bezuelt gouf, wéini kënne dës Dokterinnen domadder rechnen, och bezuelt ze ginn?

Ech soen lech Merci.

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci, Madamm Hartmann. Den Här Jean-Marie Halsdorf huet d'Wuert.

► **M. Jean-Marie Halsdorf** (CSV).- Här President, Dir Dammen an Hären, ech hunn also effektiv och Froen, déi op där selwechter Matrice leie wéi dat, wat d'Madamm Hartmann elo gesot huet, well ech muss lech soen, ech war wierklech iwwerrascht d'lescht Woch, wéi de Bréif komm ass, wéi mer Kenntnis kritt hu vun deem Bréif, deen d'AMMD un d'CNS geschéckt huet, dass do e Malaise wier.

Well effektiv, an ech widderhuelen do, wat d'Madamm Hartmann sot, d'Dokteren an d'Fleegepersonal hunn effektiv an deene leschte Wochen, et kann ee scho bal soe Méint, responsabel matgeschafft, si hu matgezunn, d'Pandemie an de Grëff ze kréien am Spidol, am Extrahospitalier. An et ware vill Praxisen zou. D'Doktere waren, wéi et och elo gesot ginn ass, an de Centres de soins avancés engagéiert. D'Spideeler hu sech mat den Dokterinnen nei opgestallt. Et war alles virbildlech. An da kënnt esou eppes.

An dann ass et esou, dass d'Regierung effektiv déi Tariffer, déi elo ausbezelt ginn an der Covidzäit, dass se déi unilateral, ouni Concertatioun gemaach huet. Déi üblech Prozedur dann, fir d'Tariffer ze fixéieren, déi gouf net gemaach. D'Doktere goufen am Fong geholl dee Moment net consultéiert. Duerfir wier meng éischt Fro déi, Här Minister: Firwat ass dann effektiv guer keen ...? War do wierklech guer kee Kontakt? A firwat ass dat esou gemaach ginn? Firwat ass do vläicht net méi Formalismus an déi ganz Prozedur materakomm? Ech wier frou, fir déi Detailler gewuer ze ginn.

Dann, wat awer och nach war, dat ass, d'lescht Woch ass dunn op eng Kéier gesot ginn: „Jo, déi ganz Problematik mam Schaffen ...“, do si Saache gesot ginn: „Wat ass da lo eng geleeachte Stonn? Wat ass eng geschaffte Stonn? Wat ass eng Disponibilitéit?“, obschonn am Fong geholl d'Doktere soen, datt wär vun Ufank u kloer gewiescht. Dat heescht, do weess ech, dass dat „ein Stein des Anstoßes“ ass. Ass dësen Arbitrage elo geléist?

Da muss jo effektiv, wéi d'Madamm Hartmann et gesot huet, deen nationale Coordinateur certifiéieren, da kann d'CNS bezuelen. Wou si mer lo do drun? Wat ass bis elo ausbezelt? Wann nach net ausbezelt ass, wou sinn do d'Grënn? Dat ass e bëssen déi selwecht Fro, déi si gestallt huet.

Ech wollt nach eng Suggestioun bäisetzen, an zwar déi, dass ech soen: D'Dokteren, déi schafen am Moment vill. Si hunn net vill Fräizäit. Si si wierklech déck ënner Drock. Hätt een net besser gehat, amplaz déi Formulieren auszefëllen, fir do mat Akkonten ze fueren? Dat heescht, do hätt een net d'Donnéeë missen alleguerten direkt ginn, mee et kéint een déi jo noliwweren a posteriori an dann ausbezuele respektiv kucken, wou d'Problemer sinn. Dat wier a mengen Ae Pragmatismus gewiescht, oder e partnerschaftlecht, géigesäitegt Vertraue wier hei ubruecht gewiescht.

Duerfir an deem Kontext dann och zwou Froen nach eng Kéier un de Minister fir sozial Sécherheet. Éischstens: Hutt Dir Kenntnis vum Oflaf vun där ganzer Geschicht, déi ech lech elo gezielt hunn, an d'Madamm Hartmann och? Oder huet hei d'CNS eegemächte gehandelt? Sidd Dir do am Bild gewiescht? An da wichteg: Wéi gedenkt d'Regierung hei erëm zwëschent den Dokterinnen an der CNS ze vermëttelen? Well eppes ass wichteg, an dat wësse mer alleguerten: Vertrauen an Hand an Hand schaffen an